

595500-2026 - Kilpailu

Unkari – Pumppujen korjaus ja huolto – Szivattyúk karbantartása, javítása, felújítása

OJ S 166/2026 28/08/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Sähköposti: horvathb@fcsm.hu

Ostajan oikeudellinen muoto: Julkisoikeudellinen yhteisö

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Szivattyúk karbantartása, javítása, felújítása

Kuvas: Vállalkozási keretszerződés keretében a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Végponti Átemelőtelepek Osztályának telephelyein üzemelő szivattyúk karbantartása, javítása, értéknövelő felújítások elvégzése és üzemzavar elhárítása.

Menettelyn tunnist: 9d08d1f4-99ed-4750-85bb-e236c5c4857f

Sisäinen tunnist: EKR000216072026

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50511000 Pumppujen korjaus ja huolto

2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Budapest (HU110)

Maa: Unkari

Lisätiedot: A teljesítés helyszínei Ajánlatkérő alábbi telephelyei: 1. Angyalföldi Szivattyútelep: 1138 Budapest, Vízafogó u. 6. (25884/4 hrsz.) 2. Békásmegyeri Szivattyútelep: 1039 Budapest, Püskösdfürdő u. 1-3. (64057/26 hrsz.) 3. Pók utcai Szivattyútelep: 1031 Budapest, Nánási út 1/a (23790/8) 4. Zsigmond téri Szivattyútelep: 1023 Budapest, Zsigmond tér 1-4. (14577/1 hrsz.) 5. Ferencvárosi Szivattyútelep: 1095 Budapest, Soroksári út 31. (38040 hrsz) 6. Albertfalvai Szivattyútelep: 1116 Budapest, Hunyadi János út 12. (43587/3 hrsz.) 7. Kelenföldi Szivattyútelep: 1117 Budapest, Budafoki út 72-74. (4005/2 hrsz.) (4008 hrsz.) 8. Erdősor utcai Szivattyútelep: 1214 Budapest, Erdősor u. 143-145. (213028/5 hrsz.) 9. Vas Gereben utcai Szivattyútelep: 1214 Budapest, Vas Gereben u. 10. (210657/1 hrsz.) 10. Ártér utcai átemelő: 1222 Budapest, Ártér utca - Gyár utca sarok (224979) 11. Kikötői átemelő 1211 Budapest, Petróleum utca 2. (210030/4) Műhelyben végzett javítások esetén Ajánlattevő telephelye.

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Alkalmazott rövidítések: AK=ajánlatkérő, AT=ajánlattevő, KD=közbeszerzési dokumentumok 1. Az ajánlatnak tartalmaznia kell a felhívásban és a KD-ban meghatározott valamennyi dokumentumot (űrlapot, elektronikusan csatolandó nyilatkozatot / igazolást). Az ajánlat megtételével kapcsolatban AK kifejezetten felhívja a figyelmet a Kbt. 41/A. § rendelkezéseire. 2. AK a hiánypótlást a Kbt. 71. §-ban meghatározottak szerint biztosítja, a Kbt. 71. § (6) bek. szerinti korlátozás nélkül. 3. AK a Kbt. 75. § (2) bek. e) pontja szerinti eredménytelenségi okot nem alkalmazza. Kapcsolódó előzetes piaci konzultáció: EKR000541712026. 4. AT ajánlatában be kell nyújtani a Kbt. 66. § (6) bek. illetve a Kbt. 65. § (7) bek. nyilatkozatát, nemleges tartalom esetén is. 5. Ajánlatkérő a bírálat során alkalmazza a Kbt. 81.§ (4) és (5) bekezdését. 6. AK az AT-k alkalmasságának feltételeit és igazolásait a Közbeszerzési Hatóság által vezetett, minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékében szereplő "bronz" fokozatú minősítéséhez képest szigorúbban állapította meg. Az M.1., M.2. és M.3. alkalmassági követelmények kapcsán alkalmazott speciális, a beszerzés tárgyához kötődő feltételek nem szerepelnek a minősítés megszerzésének feltételei között, így a "bronz" fokozatú minősítés önmagában nem igazolja ajánlattevő alkalmasságát. 7. Ajánlattevő ajánlatához csatolja a szerződéses adatait tartalmazó nyilatkozatát. 8. Jelen felhívásban, valamint a KD-ban nem szabályozott kérdésekben a Kbt., végrehajtási rendeletei (különös tekintettel az az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet), továbbá a magyar jog rendelkezései az irányadóak. 9 Az ajánlatot a Kbt. 40-41/B §-a alapján elektronikus példányban kell benyújtani. Elektronikus példánynak a teljes ajánlatot elektronikusan megjeleníthető formátumban (.tif, vagy .jpeg, vagy .pdf vagy .xlsx) kell tartalmaznia. Ha valamely nyilatkozatmintát az EKR-ben elektronikus űrlapként a nyilatkozat megtételének nyelvén rendelkezésre áll, a nyilatkozatot az elektronikus űrlap kitöltése útján kell megtenni, ha nem áll rendelkezésre a nyilatkozat benyújtható a papíralapú dokumentum egyszerű elektronikus másolata formájában. Az ajánlatnak felolvasólapot kell tartalmaznia az EKR-ben rendelkezésre bocsátott elektronikus űrlap formájában (424 /2017. (XII. 19.) Korm. rend 11. § (1) bek.). 10. Nyertes AT köteles - legkésőbb a szerződéskötésig - igazolni, hogy szakmai felelősségbiztosítási szerződést kötött, vagy meglévő szakmai felelősségbiztosítását jelen tárgyra kiterjesztette, melynek kártérítési limit értéke az 1. rész esetében minimum: 200 000 000 Ft/év, illetve 50 000 000 Ft/káresemény, a 2. rész esetében minimum: 60 000 000 Ft /év, illetve 20 000 000 Ft/káresemény. Nyertes AT-nek a szerződés megkötését legkésőbb a vállalkozói keretszerződés aláírásáig igazolnia kell, amennyiben a kötvény ekkor még nem áll rendelkezésre, úgy annak másolatát legkésőbb a vállalkozási keretszerződés hatályba lépését követő 5. munkanapig át kell adnia az AK-nak. AK jogosult a szerződéskötés napját megjelölni, amennyiben Nyertes AT eddig a napig nem igazolja a felelősségbiztosítás meglétét, úgy az a szerződéskötéstől való visszalépésnek minősül és AK jogosult a második helyezettel szerződést kötni (amennyiben az összegezésben megjelölte). A fentiek tudomásul vételéről AT-nek ajánlatában nyilatkoznia kell. 11. AK nem tart helyszíni bejárást és konzultációt. 12. Ajánlattevőnek az ajánlatában nyilatkoznia kell az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló, 2022/576 EU rendelet 1. cikk 23. pontja nyomán életbe lépett, 833/2014/EU rendelet 5k. cikk szerinti tilalom vonatkozásában. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy amennyiben az előírt nyilatkozat nem kerül benyújtásra EKR űrlapon (hiánypótlást követően sem), AK az ajánlatot a Kbt. 73. § (1) bek. n) pontja alapján érvénytelenné nyilvánítja. 13. Kiegészítő tájékoztatás: EKR rendszer útján, egyebekben a Kbt. 56. §-a szerint. 14. AT-nek szerződéskötésig be kell nyújtania a műhelyben történő javítások és mérések során használt javítóbázist, továbbá igazolnia kell, hogy a javítóbázis rendelkezik minimum 2 t teherbírású műhelydarúval, MSZ EN 60034 szerinti próbatermi szabványos elektromos mérések elvégzéséhez szükséges összes - előírásoknak megfelelően hitelesített - mérőeszközökkel.(a hitelesített mérőeszköz (2 év) zárt rendszere nyomtasson mérési

jegyzőkönyvet) Ezen felül igazolni szükséges, hogy a javítóbázis rendelkezik az eszközlístában szereplő legnagyobb teljesítményű szivattyú (1. rész esetében: 300 kW teljesítményű, 2. rész esetében 365 KW teljesítményű) üresjárású indításához és villamos mérőtermi méréseinek elvégzéséhez lekötött villamos teljesítménnyel (energiavételezési lehetőség). AK jogosult a szerződéskötés napját megjelölni, amennyiben Nyertes AT eddig a napig nem igazolja a javítóbázis meglétét és/vagy az nem rendelkezik az előírt felszereltségi elemmel és/vagy képességgel, úgy az a szerződéskötéstől való visszalépésnek minősül és AK jogosult a második helyezettel szerződést kötni (amennyiben az összegezésben megjelölte). A fentiek tudomásul vételéről AT-nek ajánlatában nyilatkoznia kell. 15. A benyújtandó dokumentumok jegyzékét egyéb KD tartalmazza. 16. AT-nek szerződéskötésig igazolnia kell, hogy a teljesítésbe bevon legalább 1 fő, gépi forgácsoló végzettségű és szennyvízszivattyúk karbantartása és/vagy javítása és/vagy felújítása terén legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező szakembert. AK jogosult a szerződéskötés napját megjelölni, amennyiben Nyertes AT eddig a napig nem igazolja a szakember bevonását, úgy az a szerződéskötéstől való visszalépésnek minősül és AK jogosult a második helyezettel szerződést kötni (amennyiben az összegezésben megjelölte). A fentiek tudomásul vételéről AT-nek ajánlatában nyilatkoznia kell. 17. Az AK felhívja a figyelmet, hogy kizárólag azt tekinti az eljárás iránt érdeklődését jelző gazdasági szereplőnek, aki az érdeklődését az EKR-ben jelezte. Az eljárás iránti érdeklődést a gazdasági szereplők elektronikusan az EKR-en keresztül jelezhetik ajánlatkérőnek. 18. Az elektronikusan benyújtott ajánlatok felbontását az EKR végzi úgy, hogy a bontás időpontjában az ajánlatok az ajánlatkérő számára hozzáférhetővé válnak. Az ajánlatokat tartalmazó iratok felbontását az EKR az at-i hi. lejártát követően, egy órával később kezdi meg. 19. AT-nek ajánlatában - az EEKD-ban foglalt nyilatkozatán túlmenően, annak kiegészítéseként - be kell nyújtania a Kbt.66.§(2) bekezdés szerinti EKR űrlapot. 20. A szerz.kötés és a teljesítés nyelve a magyar. 21. Az AK és nyertes AT szerződéses viszonyukból eredő vitás kérdésekre kikötik a magyar bíróság joghatóságát. 22. AK előírja, hogy nyertes AT mindkét részben köteles - legkésőbb a szerződéskötésig - igazolni, hogy rendelkezik a közbeszerzés tárgyához kapcsolódó MSZ EN ISO 9001 minőségirányítási, az MSZ EN ISO 14001 szabvány szerinti környezetközpontú irányítási tanúsítvánnyal vagy ezekkel egyenértékű tanúsítvánnyal vagy ezeknek megfelelő rendszert vezetett be és működtet. Egyenértékűség esetén az egyenértékűséget is igazolni szükséges. A tanúsítvánnyal a teljesítés során folyamatosan rendelkezni szükséges. AK jogosult a szerződéskötés napját megjelölni, amennyiben Nyertes AT eddig a napig nem igazolja mindkét tanúsítvány meglétét, úgy az a szerződéskötéstől való visszalépésnek minősül és AK jogosult a második helyezettel szerződést kötni (amennyiben az összegezésben megjelölte). A fentiek tudomásul vételéről AT-nek ajánlatában nyilatkoznia kell. 23. Ajánlatkérő és lebonyolító adatai között szereplő telefax szám nem valós, telefaxot egyikük sem üzemeltet, az adat kötelező kitöltés miatt került megadásra.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

2.1.5. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 2

Sopimusehdot:

Osien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä sopimus yhden tarjoajan kanssa: 2

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Kbt. 62. § (1) bekezdés aa) pont, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésnek a Kbt. 62. § (1) bekezdés aa) pontjára vonatkozó része Kizáró okok

igazolása általánosan: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó és az alk. ig. részt vevő gazd. szereplő, aki a Kbt. 62.§ (1)-(2) bek. hatálya alá tartozik (figyelemmel a Kbt.62.§(3) és(5) bek-re és a Kbt.63.§(3)bek-re). Kbt.74.§(1) bek szerint ki kell zárni az eljárásból az ajánlattevőt, alvállalkozót, alk. igazolásában részt vevőt, aki részéről a kizáró ok az eljárás során következett be. - Ajánlattevő(k), az alk. ig. részt vevő gazd. szereplő a 321/2015.(X.30.) Korm. r. (továbbiakban „Kr.”) 4.§ (1) bek szerint az egységes európai közbeszerzési dokumentum (továbbiakban „EEKD”) benyújtásával köteles előzetesen igazolni a Kbt. 62.§-ban említett kizáró okok hiányát, - Az EEKD-ban a gazdasági szereplő(k) nyilatkozik, hogy a kizáró okok nem állnak fenn és megadja az eljárásban kért információkat. A nyilatkozatnak tartalmaznia kell, hogy a Kbt. 69.§(4) bek. szerint benyújtandó ig. kiállítására mely szerv jogosult, valamint a Kbt. 69.§ (11) bek. szerinti adatbázis alkalmazásához szükséges adatokat és - szükség esetén – hozzájáruló nyilatkozatot - azon adatbázisokat üzemeltető szervek kivételével, amely adatbázisok ellenőrzését a kizáró okok igazolása körében az ajánlatkérő számára a Kr. előírja, - Nyilatkozni kell a Kbt. 67.§ (4) bek. alapján, - A kizáró okok fenn nem állását az igazolások benyújtására felhívott [Kbt. 69. § (4)-(7)] gazd.szereplőknek a Kr. 8.§; 10. §, 12-14.§ és 16.§ szerint kell igazolnia - Amennyiben a cégkivonattal kapcsolatban változásbejegyzési eljárás van folyamatban, az ajánlathoz csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkeztetéséről a cégbíróság által megküldött igazolást, valamint egy ajánlattevői nyilatkozatot, hogy változásbejegyzési eljárás folyamatban van-e tekintetében (nemleges nyilatkozat is), - Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 64.§-ra, 69.§(11a) bek-re, valamint a Kr. 1-8,10,12-16. §-okra. A kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Az ajánlatkérő – ellenkező bizonyításig –az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi.

Korrupcio: Kbt. 62. § (1) bekezdés ab) pont, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésnek a Kbt. 62. § (1) bekezdés ab) pontjára vonatkozó része

Petos: Kbt. 62. § (1) bekezdés ac) pont, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésnek a Kbt. 62. § (1) bekezdés ac) pontjára vonatkozó része

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Kbt. 62. § (1) bekezdés ad) pont, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésnek a Kbt. 62. § (1) bekezdés ad) pontjára vonatkozó része

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Kbt. 62. § (1) bekezdés ae) pont, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésnek a Kbt. 62. § (1) bekezdés ae) pontjára vonatkozó része

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Kbt. 62. § (1) bekezdés af) pont, valamint a Kbt. 62. § (2) bekezdésnek a Kbt. 62. § (1) bekezdés af) pontjára vonatkozó része

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Kbt. 62. § (1) bekezdés b) pont

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Kbt. 62. § (1) bekezdés b) pont

Konkurssi: Kbt. 62. § (1) bekezdés c) pont

Maksukyvyttömyys: Kbt. 62. § (1) bekezdés c) pont

Järjestelyt velkojien kanssa: Kbt. 62. § (1) bekezdés c) pont

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Kbt. 62. § (1) bekezdés c) pont

Liiketoiminta on keskeytetty: Kbt. 62. § (1) bekezdés d) pont

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: Kbt. 62. § (1) bekezdés h) - j) pont

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Kbt. 62. § (1) bekezdés m) pont

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Kbt. 62. § (1) bekezdés n) és o) pont

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne: Kbt. 62. § (1) bekezdés c) pont
Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Kbt. 62. § (1) bekezdés g) pont
Puhtaasti kansalliset poissulkemisperusteet: Kbt. 62. § (1) bekezdés ag) alpont Kbt. 62. § (1) bekezdés e) pont Kbt. 62. § (1) bekezdés f) pont Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont Kbt. 62. § (1) bekezdés l) pont

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Flygt szivattyúk

Kuvaus: A Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. különböző telephelyein található, összesen 113 darab Flygt gyártmányú szivattyú (melyek közül 78 db 50 kW-nál nagyobb teljesítményű) karbantartása, javítása, értéknövelő felújítása és üzemzavar elhárítása az egyéb közbeszerzési dokumentumokban foglaltak szerint. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a szerződés időszaka alatt a fenti mennyiség legfeljebb 10%-kal változhat, ami az egységárak változását nem eredményezi. Karbantartás: Nyertes ajánlattevő által elkészített karbantartási tervnek megfelelő időszakos karbantartási tevékenység elvégzése a gyártó által kiadott előírásoknak megfelelően. Javítás, értéknövelő felújítás: 1. Karbantartások során feltárt és javasolt javítások, értéknövelő felújítások elvégzése az arra vonatkozó egyedi megrendelések szerint. 2. Tervezett felújítások. Üzemzavar elhárítás: Meghibásodás esetén helyszíni kiszállás, hibafelmérés és javítás elvégzése. Nyertes ajánlattevőnek az értesítéstől számított 4 órán belül vissza kell igazolnia a bejelentést és a bejelentéstől számított 24 órán belül a helyszínen meg kell kezdenie a hibafelmérést és elhárítást. Ajánlatkérő a javítás, értéknövelő felújítás, üzemzavar elhárítás végrehajtására nettó 387 000 000 Ft keretösszeget határoz meg, 60%-ának lehívási kötelezettsége mellett. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a keretösszeg karbantartási tevékenységre is felhasználható. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a közbeszerzési dokumentumokban megjelölt konkrét elnevezések kizárólag az egyértelmű meghatározást, beazonosítást szolgálják, az azokkal egyenértékű megajánlás elfogadott. Az egyenértékűség igazolása Ajánlattevő feladata.

Sisäinen tunnistus: EKR000216072026/1

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50511000 Pumppujen korjaus ja huolto

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Budapest (HU110)

Maa: Unkari

Lisätiedot: Helyszíni munkavégzés: 1. Angyalföldi Szivattyútelep: 1138 Budapest, Vizafogó u. 6. (25884/4 hrsz.) 2. Békásmegyeri Szivattyútelep: 1039 Budapest, Pütkösdűfűrdő u. 1-3. (64057/26 hrsz.) 3. Pók utcai Szivattyútelep: 1031 Budapest, Nánási út 1/a (23790/8) 4. Zsigmond téri Szivattyútelep: 1023 Budapest, Zsigmond tér 1-4. (14577/1 hrsz.) 5. Ferencvárosi Szivattyútelep: 1095 Budapest, Soroksári út 31. (38040 hrsz.) 6. Albertfalvai Szivattyútelep: 1116 Budapest, Hunyadi János út 12. (43587/3 hrsz.) 7. Kelenföldi Szivattyútelep: 1117 Budapest, Budafoki út 72-74. (4005/2 hrsz.) (4008 hrsz.) 8. Erdősor utcai Szivattyútelep: 1214 Budapest, Erdősor u. 143-145. (213028/5 hrsz.) 9. Vas Gereben utcai Szivattyútelep: 1214 Budapest, Vas Gereben u. 10. (210657/1 hrsz.) Műhelyben történő munkavégzés: Ajánlattevő telephelye

5.1.3. Arvioitu kesto

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Amennyiben a keretösszeg nem merül ki a 24 hónapos futamidő végéig, úgy Megrendelő jogosult a szerződés futamidejét egy alkalommal, legfeljebb további 12 hónappal – de legfeljebb a keretösszeg kimerüléséig – meghosszabbítani. A hosszabbítási szándékot az eredeti futamidő lejártát megelőző 60 napig írásban kell bejelenteni Vállalkozó részére.

5.1.6. Yleistä tietoa

Tämä on toistuva hankinta

Kuvaus: Következő tervezett megindítás: 2028. I. negyedév

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: 1. A közbeszerzési eljárás teljes neve (karakterkorlátozás miatt nem szerepel a tárgy és elnevezés meghatározásánál): "Vállalkozási keretszerződés keretében a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Végponti Átemelőtelepek Osztályának telephelyein üzemelő szivattyúk karbantartása, javítása, értéknövelő felújítások elvégzése, üzemzavar elhárítása". 2. Ajánlatkérő a pontszámokat minden értékelési szempont kapcsán 0-10 pontban határozza meg. 3. Ajánlatkérő rögzíti a 4. értékelési szemponttal kapcsolatban, hogy ott a 12 hónap kötelező jótálláson felüli többlet jótállás értéket kell megadni és ez a vállalás mind az elvégzett munkára, mind az anyagokra, alkatrészekre vonatkozik. 4. Ajánlatkérő a Kbt. 77.§ (1) bekezdése alapján a maximális pontszámhoz tartozó értéként határozza meg a 12 hónap többletjótállást. 5. Ajánlatkérő az 1.-3. értékelési szempontok (árszempontok) esetében a fordított arányosítás, a 4. értékelési szempont esetében a szélsőértékkel korrigált arányosítás módszerét alkalmazza.

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Viitteet määritelyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: M.1. A Kr. 21. § (3) bekezdés a) pontja szerint alkalmas az ajánlattevő a szerződés teljesítésére, amennyiben az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 3 évben (év/hó/naptól visszafelé számított 3 év év/hó/napjáig terjedő időszakot vizsgálva) rendelkezik legalább 30 db szennyvízszivattyú karbantartására és/vagy javítására vonatkozó igazolt teljesítéssel. A 30 db szivattyúból legalább 5 db teljesítménye el kell, hogy érje az 50 kW értéket. A fenti feltételeknek való megfelelést tetszőleges számú szerződéssel lehet igazolni. Az M.1.. alkalmassági feltétel ajánlatban megkövetelt előzetes és egyben az ajánlatok elbírálásához szükséges igazolási módja: Az ajánlattevőnek, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplőnek a Kbt. 67. § (1) bekezdése és a Kr. 1. § (1) bekezdése alapján az egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel az Ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményeknek. A Kr. 2. § (5) bekezdése alapján ajánlatkérő az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát. Ha ajánlattevő az előírt alkalmassági követelményeknek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, a Kbt. 67. § (3) bekezdése alapján az

ajánlatban az egységes európai dokumentumot a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet részéről is be kell nyújtani a Kr. 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelő módon, az igazolások benyújtásának előírásakor pedig e szervezetnek vagy személynek – kizárólag az alkalmassági követelmények tekintetében – az előírt igazolási módokkal azonos módon kell igazolnia az adott alkalmassági feltételnek történő megfelelést. Ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő az EEKD-t a Kr. 5-7. §-ban foglaltaknak megfelelően kitöltve köteles benyújtani. Ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő az Ajánlatkérő Kbt. 69. § (4)-(7) bekezdése szerinti felhívására köteles igazolni, hogy megfelel az Ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményeknek az alábbiak szerint: A Kbt. 65. § (1) bekezdésének b) pontja és a Kr. 21. § (3) bekezdés a) pontja alapján az ajánlattevőnek a felhívás feladását megelőző 3 év (36 hónap) legjelentősebb teljesítéseinek bemutatása a Kr. alapján a szerződést kötő másik fél által adott igazolással vagy ajánlattevő vagy a kapacitást biztosító gazdasági szereplő nyilatkozatával (korábbi Megrendelő személyétől függően a Kr. 22.§ (1) bekezdés alapján). Az igazolás tartalmazza legalább a következő adatokat: - a szerződést kötő másik fél neve, székhelye, - a kapcsolattartó neve, elérhetősége (telefonszám és/vagy e-mail cím), - a teljesítés ideje (annak kezdő és befejező időpontja év/hónap/nap szerint megadva), - a teljesítés tárgya (olyan részletességgel, hogy az alkalmasság egyértelműen megállapítható legyen), - a teljesítés mennyisége, - saját teljesítés százalékos aránya, továbbá - nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Amennyiben a teljesítés nem a szerződésnek megfelelően történt, ismertetni kell az igazolásban vagy nyilatkozatban az eltérés okát és mértékét, valamint a gazdasági szereplő szerződésszegése esetén annak tényét, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége fennáll-e. Ha az alkalmasság igazolása az ajánlattevő vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával történik, a nyilatkozat tartalmazza azt is, hogy a szerződést kötő másik fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét vagy – amennyiben a gazdasági szereplő erről nyilatkozott – azt a körülményt, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége nem áll fenn. Amennyiben a megjelölt szerződés teljesítésében az alkalmassági minimumkövetelményt igazoló fél közös ajánlattevőként nyert eljárás alapján a közös ajánlattevők egyikeként vagy egyéb módon közösen szerződő felek egyikeként vett részt, úgy az igazolásban az egyes feladat(ok) tárgya és mennyisége az adott alkalmasságot igazoló gazdasági szereplőre vonatkoztatva határozandó meg, ugyanis Ajánlatkérő csak és kizárólag a referenciamunkának az alkalmasságot igazolni kívánó személyre/szervezetre eső részét veszi figyelembe az alkalmassági követelményeknek való megfelelés vizsgálata során. A Kbt. 140. § (9) bekezdése alapján projektársaság teljesítését az alkalmasság igazolására referenciaként, illetve árbevételeként a projektársaság mindazon tulajdonosai bemutathatják, akik a teljesítésben ténylegesen részt vettek - a részvétel mértékéig -, akkor is, ha a projektársaság időközben megszűnt. A csatolt nyilatkozat(ok)ból, illetve igazolás(ok)ból derüljön ki egyértelműen az előírt alkalmassági minimumkövetelménynek történő megfelelés. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (5), (7), (11) és (11a) bekezdésében foglaltakra.

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyysdet

Valintaperusteen kuvaus: M.2. A Kr. 21. § (3) bekezdés b) pontja szerint alkalmas az ajánlattevő, ha rendelkezik a teljesítésbe bevonni kívánt, az alábbiakban megjelölt végzettségű és szakmai gyakorlatú szakemberekkel: a) legalább 2 szerelőpárral, mely párok esetében az egyik személy rendelkezik gépszerelő és/vagy géplakatos (vagy ezekkel egyenértékű) végzettséggel, a másik személy rendelkezik villanyszerelő (vagy ezekkel egyenértékű) végzettséggel és mindketten rendelkeznek legalább 3 éves szennyvízszivattyú karbantartási és/vagy javítási és/vagy felújítási szakmai tapasztalattal, b) gépészeti

tevékenység vezetésére legalább 1 fő gépészmérnök (vagy azzal egyenértékű) végzettséggel és legalább 3 éves szennyvízszivattyú karbantartási és/vagy javítási és/vagy felújítási szakmai tapasztalattal, c) elektromos tevékenység vezetésére legalább 1 fő villamosmérnök (vagy azzal egyenértékű) végzettséggel és legalább 3 éves szennyvízszivattyú karbantartási és /vagy javítási és/vagy felújítási szakmai tapasztalattal. Ajánlatkérő az M.2. b) és c) pontja közötti átfedést engedélyezi, egyebekben részen belül nem lehetséges az átfedés. Ajánlatkérő a szakemberek részek közötti átfedését engedélyezi. Az M.2. alkalmassági feltétel ajánlatban megkövetelt előzetes és egyben az ajánlatok elbírálásához szükséges igazolási módja: Előzetes igazolási mód: A Kbt.67. § (1) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével az Ajánlattevőnek, közös Ajánlattevőnek a Kr. 1. § (1) bekezdése alapján az EEKD IV. részének „α” szakaszának kitöltésével kell igazolnia. Az EEKD-t e-úrlapként kell kitölteni az EKR-ben. Az elektronikus űrlap benyújtásával teendő nyilatkozatokat a közös Ajánlattevők, képviselőjében az ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. Felhívjuk Ajánlattevő figyelmét a Kbt. 65. § (6) -(7) és (9) bekezdéseire, valamint a 67.§ (3)- (4) bekezdéseire. Ha egy Ajánlattevő az előírt alkalmassági követelménynek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, az érintett szervezetek vagy személyek részéről külön-külön EEKD-t nyújt be, valamint a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet olyan szerződéses vagy előszerződésben vagy más formában vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot is csatolni kell, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt. Ajánlattevő arról is nyilatkozni köteles, ha nem vesz igénybe kapacitást nyújtó szervezetet. Az alkalmasság igazolásához igénybe vett, az Ajánlattevőn kívüli más szervezet részéről a kötelezettségvállalást tartalmazó okiratnak tartalmaznia kell az Ajánlattevő részére szóló meghatalmazást arra, hogy az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor az adott szervezet képviselőjében eljárhat. Kbt. 69.§ (4) bekezdés vagy (6) bekezdés szerinti felhívás esetén: A bemutatás során ajánlattevő nevezze meg a szakember(ek)e(t) (EKR űrlap) és csatolja a szakember(ek) vonatkozásában az alábbi dokumentumokat: - szakember végzettségét igazoló dokumentum másolata, - szakember tapasztalatát igazoló, a szakember által aláírt szakmai önéletrajz, - szakember rendelkezésre állási nyilatkozata. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (5), (7), (11) és (11a) bekezdésében foglaltakra.

Kriteeri: Työkalut, laitolokset tai tekniset laitteet

Valintaperusteen kuvaus: M.3. A Kr. 21. § (3) bekezdés i) pontja szerint alkalmas az ajánlattevő, ha rendelkezik a teljesítésbe bevonni kívánt alábbi eszközökkel: a) legalább 1 db homokszóró berendezés b) legalább 1 db, minimum 5 t szállító kapacitású és minimum 3 t emelésére képes, önrakodó daruval ellátott tehergépjármű c) legalább 1 db, legalább 400 kg-ig használható dinamikus kiegyensúlyozó berendezés. Az M.3. alkalmassági feltétel ajánlatban megkövetelt előzetes és egyben az ajánlatok elbírálásához szükséges igazolási módja: Előzetes igazolási mód: A Kbt.67. § (1) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével az Ajánlattevőnek, közös Ajánlattevőnek a Kr. 1. § (1) bekezdése alapján az EEKD IV. részének „α” szakaszának kitöltésével kell igazolnia. Az EEKD-t e-úrlapként kell kitölteni az EKR-ben. Az elektronikus űrlap benyújtásával teendő nyilatkozatokat a közös Ajánlattevők, képviselőjében az ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. Felhívjuk Ajánlattevő figyelmét a Kbt. 65. § (6) -(7) és (9) bekezdéseire, valamint a 67.§ (3)- (4) bekezdéseire. Ha egy Ajánlattevő az előírt alkalmassági követelménynek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, az érintett szervezetek vagy személyek részéről külön-külön EEKD-t nyújt be, valamint a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet olyan szerződéses vagy előszerződésben vagy más formában vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot is csatolni kell, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt.

Ajánlattevő arról is nyilatkozni köteles, ha nem vesz igénybe kapacitást nyújtó szervezetet. Az alkalmasság igazolásához igénybe vett, az Ajánlattevőn kívüli más szervezet részéről a kötelezettségvállalást tartalmazó okiratnak tartalmaznia kell az Ajánlattevő részére szóló meghatalmazást arra, hogy az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor az adott szervezet képviselőjében eljárhat. Kbt. 69.§ (4) bekezdés vagy (6) bekezdés szerinti felhívás esetén: A bemutatás során ajánlattevő (vagy a kapacitást biztosító gazdasági szereplő) nevezze meg a teljesítésbe bevonni kívánt eszközöket és csatolja azok használatát igazoló dokumentum (forgalmi engedély és/vagy tárgyi eszköz nyilvántartás kivonat) másolatát. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (5), (7), (11) és (11a) bekezdésében foglaltakra.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyyppi: Laatu

Kuvas: 4. Elvégzett munkákra és beépített alkatrészekre vállalt, 12 hónapon felüli többlet jótállás (hónap)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 10

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvas: 1. Éves nettó karbantartási díj (Ft)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 15

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvas: 2. Meghatározott javítási, felújítási műveletek összesített nettó ára (Ft)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 70

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvas: 3. Javításhoz kapcsolódó egységárak összesített nettó ára (Ft)

Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 5

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000216072026>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000216072026>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: unkari

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: Ajánlatkérő ajánlati biztosíték nyújtásának kötelezettségét nem írja elő.

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 30 Päivät

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 07/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Az ajánlatok bontása az EKR rendszerben történik. (<https://ekr.gov.hu>)

Lisätiedot: A bontási eljárás a Kbt. 68. § (1)-(4) és (6) bekezdéseiben, illetve az 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendeletben foglaltak szerint történik. Az elektronikus bontás szabályait az 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet 15-16. §-a tartalmazza.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei
Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Késedelmi kötbér mértéke: karbantartás:
kötbéralap 1 %-a minden késedelemmel érintett nap után. A késedelmi kötbér címén kifizetett összeg nem haladhatja meg a kötbéralap 15%-át javítás, értéknövelő felújítás, hibaelhárítás:
kötbéralap 2 %-a minden késedelemmel érintett nap után. A késedelmi kötbér címén kifizetett összeg nem haladhatja meg a kötbéralap 20%-át Üzemzavar elhárítás esetén késedelmi kötbér mértéke a kötbéralap 2%-a naponta, de legfeljebb a kötbéralap 20%-a. Hibás teljesítési kötbér mértéke a kötbéralap 20%-a Meghiúsulási kötbér mértéke a kötbéralap 30%a
Bejelentési kötelezettség elmulasztásából eredő kötbér: szakemberek bejelentése kapcsán késedelem esetén 50 000 Ft/fő/alkalom, elmulasztás esetén 100 000 Ft/fő/alkalom, egyéb bejelentési kötelezettség esetén 25 000 Ft/alkalom, elmulasztás esetén 50 000 Ft/alkalom.
Jótállás: elvégzett munkára és beépített anyagokra, alkatrészekre: 12 hónap + 4. értékelési szempont szerinti vállalás. Részletezve a szerződés tervezetben.

Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: ei

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: AK nem írja elő és kizárja a Kbt. 35.§ (8) alapján projektársaság létrehozását.

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: A szerződés teljesítésére a Kbt. 135.§ és a Ptk. 6:130. § (1)- (2) bekezdései irányadók. Ajánlatkérő a fedezetet költségvetése terhére biztosítja. Ajánlatkérő előleget nem biztosít. A számlák benyújtására a teljesítésigazolás kiállítását követően kerülhet sor. Fizetési határidő: számla kézhezvételét követő 30 nap. Részteljesítési lehetőség: karbantartás esetén: Ajánlatkérő telephelyenként biztosít lehetőséget részteljesítésre. javítás esetén: Ajánlatkérő megrendelésenként biztosít lehetőséget részteljesítésre. A részletes fizetési feltételek a szerződés tervezetben.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Tietoa muutoksenhaun määräaajoista: Kbt. 148.§ szerint

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Lak Vilmos egyéni vállalkozó

Muutoksenhakumenettelyjen määräaajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Tarjouksia käsittlevä organisaatio: Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

5.1. Osa: LOT-0002

Ilmoituksen nimi: Grundfos szivattyúk

Kuvaus: A Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. különböző telephelyein található, összesen 49 darab Grundfos szivattyú (melyek közül 41 db 50 kW-nál nagyobb teljesítményű)

karbantartása, javítása, értéknövelő felújítása az egyéb közbeszerzési dokumentumokban foglaltak szerint. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a szerződés időszaka alatt a fenti mennyiség legfeljebb 10%-kal változhat, ami az egységárak változását nem eredményezi. Karbantartás: Nyertes ajánlattevő által elkészített karbantartási tervnek megfelelő időszakos karbantartási tevékenység elvégzése a gyártó által kiadott előírásoknak megfelelően. Javítás, értéknövelő felújítás: 1. Karbantartások során feltárt és javasolt javítások, értéknövelő felújítások elvégzése az arra vonatkozó egyedi megrendelések szerint. 2. Tervezett felújítások. Üzemzavar elhárítás: Meghibásodás esetén helyszíni kiszállás, hibafelmérés és javítás elvégzése. Nyertes ajánlattevőnek az értesítéstől számított 4 órán belül vissza kell igazolnia a bejelentést és a bejelentéstől számított 24 órán belül a helyszínen meg kell kezdenie a hibafelmérést és elhárítást. Ajánlatkérő a javítás, értéknövelő felújítás, üzemzavar elhárítás végrehajtására nettó 122 000 000 Ft keretösszeget határoz meg, a 60%-ának lehívási kötelezettsége mellett. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a keretösszeg karbantartási tevékenységekre is felhasználható. Ajánlatkérő rögzíti, hogy a közbeszerzési dokumentumokban megjelölt konkrét elnevezések kizárólag az egyértelmű meghatározást, beazonosítást szolgálják, az azokkal egyenértékű megajánlás elfogadott. Az egyenértékűség igazolása Ajánlattevő feladata. Sisäinen tunniste: EKR000216072026/2

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50511000 Pumppujen korjaus ja huolto

5.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Budapest (HU110)

Maa: Unkari

Lisätiedot: Helyszín: 1. Zsigmond téri Szivattyútelep: 1023 Budapest, Zsigmond tér 1-4. (14577 /1 hrsz.) 2. Ferencvárosi Szivattyútelep: 1095 Budapest, Soroksári út 31. (38040 hrsz) 3. Albertfalvai Szivattyútelep: 1116 Budapest, Hunyadi János út 12. (43587/3 hrsz.) 4.. Kelenföldi Szivattyútelep: 1117 Budapest, Budafoki út 72-74. (4005/2 hrsz.) (4008 hrsz.) 5. Vas Gereben utcai Szivattyútelep: 1214 Budapest, Vas Gereben u. 10. (210657/1 hrsz.) 6. Erdősor utcai Szivattyútelep: 1214 Budapest, Erdősor u. 143-145. (213028/5 hrsz.) 7. Ártér utcai átemelő: 1222 Budapest, Ártér utca - Gyár utca sarok (224979) 8. Kikötői átemelő 1211 Budapest, Petrőleum utca 2. (210030/4) Műhelyben történő munkavégzés: Ajánlattevő telephelye

5.1.3. Arvioitu kesto

Kesto: 24 Kuukaudet

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Amennyiben a keretösszeg nem merül ki a 24 hónapos futamidő végéig, úgy Megrendelő jogosult a szerződés futamidejét egy alkalommal, legfeljebb további 12 hónappal – de legfeljebb a keretösszeg kimerüléséig – meghosszabbítani. A hosszabbítási szándékot az eredeti futamidő lejártát megelőző 60 napig írásban kell bejelenteni Vállalkozó részére.

5.1.6. Yleistä tietoa

Tämä on toistuva hankinta

Kuvaus: Következő tervezett megindítás: 2028. I. negyedév

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: 1. A közbeszerzési eljárás teljes neve (karakterkorlátozás miatt nem szerepel a tárgy és elnevezés meghatározásánál): "Vállalkozási keretszerződés keretében a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Végponti Átemelőtelepek Osztályának telephelyein üzemelő szivattyúk karbantartása, javítása, értéknövelő felújítások elvégzése, üzemzavar elhárítása". 2. Ajánlatkérő a pontszámokat minden értékelési szempont kapcsán 0-10 pontban határozza meg. 3. Ajánlatkérő rögzíti a 4. értékelési szemponttal kapcsolatban, hogy ott a 12 hónap kötelező jótálláson felüli többlet jótállás értéket kell megadni és ez a vállalás mind az elvégzett munkára, mind az anyagokra, alkatrészekre vonatkozik. 4. Ajánlatkérő a Kbt. 77.§ (1) bekezdése alapján a maximális pontszámhoz tartozó értékkel határozza meg a 12 hónap többletjótállást. 5. Ajánlatkérő az 1.-3. értékelési szempontok (árszempontok) esetében a fordított arányosítás, a 4. értékelési szempont esetében a szélsőértékkel korrigált arányosítás módszerét alkalmazza.

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamisaikaa: Ilmoitus

Kriteeri: Viitteet määritelyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: M.1. A Kr. 21. § (3) bekezdés a) pontja szerint alkalmas az ajánlattevő a szerződés teljesítésére, amennyiben az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 3 évben (év/hó/naptól visszafelé számított 3 év év/hó/napjáig terjedő időszakot vizsgálva) rendelkezik legalább 30 db szennyvízszivattyú karbantartására és/vagy javítására vonatkozó igazolt teljesítéssel. A 30 db szivattyúból legalább 5 db teljesítménye el kell, hogy érje az 50 kW értéket. A fenti feltételeknek való megfelelést tetszőleges számú szerződéssel lehet igazolni. Az M.1.. alkalmassági feltétel ajánlatban megkövetelt előzetes és egyben az ajánlatok elbírálásához szükséges igazolási módja: Az ajánlattevőnek, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplőnek a Kbt. 67. § (1) bekezdése és a Kr. 1. § (1) bekezdése alapján az egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel az Ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményeknek. A Kr. 2. § (5) bekezdése alapján ajánlatkérő az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát. Ha ajánlattevő az előírt alkalmassági követelményeknek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, a Kbt. 67. § (3) bekezdése alapján az ajánlatban az egységes európai dokumentumot a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet részéről is be kell nyújtani a Kr. 3. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelő módon, az igazolások benyújtásának előírásakor pedig e szervezetnek vagy személynek – kizárólag az alkalmassági követelmények tekintetében – az előírt igazolási módokkal azonos módon kell igazolnia az adott alkalmassági feltételnek történő megfelelést. Ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő az EEKD-t a Kr. 5-7. §-ban foglaltaknak megfelelően kitöltve köteles benyújtani. Ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő az Ajánlatkérő Kbt. 69. § (4)-(7) bekezdése szerinti felhívására köteles igazolni, hogy megfelel az Ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményeknek az alábbiak szerint: A Kbt. 65. § (1) bekezdésének b) pontja és a Kr. 21. § (3) bekezdés a) pontja alapján az ajánlattevőnek a felhívás feladását megelőző 3 év (36 hónap) legjelentősebb teljesítéseinek bemutatása a Kr. alapján a szerződést kötő másik fél által adott igazolással vagy ajánlattevő vagy a kapacitást biztosító gazdasági szereplő nyilatkozatával (korábbi Megrendelő személyétől függően a Kr. 22.§ (1) bekezdés alapján). Az igazolás tartalmazza legalább a következő adatokat: - a szerződést kötő másik fél neve, székhelye, - a kapcsolattartó neve, elérhetősége (telefonszám és/vagy e-mail cím), - a

teljesítés ideje (annak kezdő és befejező időpontja év/hónap/nap szerint megadva), - a teljesítés tárgya (olyan részletességgel, hogy az alkalmasság egyértelműen megállapítható legyen), - a teljesítés mennyisége, - saját teljesítés százalékos aránya, továbbá - nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Amennyiben a teljesítés nem a szerződésnek megfelelően történt, ismertetni kell az igazolásban vagy nyilatkozatban az eltérés okát és mértékét, valamint a gazdasági szereplő szerződésszegése esetén annak tényét, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége fennáll-e. Ha az alkalmasság igazolása az ajánlattevő vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával történik, a nyilatkozat tartalmazza azt is, hogy a szerződést kötő másik fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét vagy – amennyiben a gazdasági szereplő erről nyilatkozott – azt a körülményt, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége nem áll fenn. Amennyiben a megjelölt szerződés teljesítésében az alkalmassági minimumkövetelményt igazoló fél közös ajánlattevőként nyert eljárás alapján a közös ajánlattevők egyikeként vagy egyéb módon közösen szerződő felek egyikeként vett részt, úgy az igazolásban az egyes feladat(ok) tárgya és mennyisége az adott alkalmasságot igazoló gazdasági szereplőre vonatkoztatva határozandó meg, ugyanis Ajánlatkérő csak és kizárólag a referenciamunkának az alkalmasságot igazolni kívánó személyre/szervezetre eső részét veszi figyelembe az alkalmassági követelményeknek való megfelelés vizsgálata során. A Kbt. 140. § (9) bekezdése alapján projektársaság teljesítését az alkalmasság igazolására referenciaként, illetve árbevételeként a projektársaság mindazon tulajdonosai bemutatathatják, akik a teljesítésben ténylegesen részt vettek - a részvétel mértékéig -, akkor is, ha a projektársaság időközben megszűnt. A csatolt nyilatkozat(ok)ból, illetve igazolás(ok)ból derüljön ki egyértelműen az előírt alkalmassági minimumkövetelménynek történő megfelelés. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (5), (7), (11) és (11a) bekezdésében foglaltakra.

Kriteeri: Asiaankuuluvat koulutus- ja ammatilliset pätevyysdet

Valintaperusteen kuvaus: M.2. A Kr. 21. § (3) bekezdés b) pontja szerint alkalmas az ajánlattevő, ha rendelkezik a teljesítésbe bevonni kívánt, az alábbiakban megjelölt végzettségű és szakmai gyakorlatú szakemberekkel: a) legalább 2 szerelőpárral, mely párok esetében az egyik személy rendelkezik gépszerelő és/vagy géplakatos (vagy ezekkel egyenértékű) végzettséggel, a másik személy rendelkezik villanszerelő (vagy ezekkel egyenértékű) végzettséggel és mindketten rendelkeznek legalább 3 éves szennyvízszivattyú karbantartási és/vagy javítási és/vagy felújítási szakmai tapasztalattal, b) gépészeti tevékenység vezetésére legalább 1 fő gépészmérnök (vagy azzal egyenértékű) végzettséggel és legalább 3 éves szennyvízszivattyú karbantartási és/vagy javítási és/vagy felújítási szakmai tapasztalattal, c) elektromos tevékenység vezetésére legalább 1 fő villamosmérnök (vagy azzal egyenértékű) végzettséggel és legalább 3 éves szennyvízszivattyú karbantartási és /vagy javítási és/vagy felújítási szakmai tapasztalattal. Ajánlatkérő az M.2. b) és c) pontja közötti átfedést engedélyezi, egyebekben részen belül nem lehetséges az átfedés. Ajánlatkérő a szakemberek részek közötti átfedését engedélyezi. Az M.2. alkalmassági feltétel ajánlatban megkövetelt előzetes és egyben az ajánlatok elbírálásához szükséges igazolási módja: Előzetes igazolási mód: A Kbt.67. § (1) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével az Ajánlattevőnek, közös Ajánlattevőnek a Kr. 1. § (1) bekezdése alapján az EKD IV. részének „a” szakaszának kitöltésével kell igazolnia. Az EKD-t e-úrlapként kell kitölteni az EKR-ben. Az elektronikus űrlap benyújtásával teendő nyilatkozatokat a közös Ajánlattevők, képviselőjében az ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. Felhívjuk Ajánlattevő figyelmét a Kbt. 65. § (6) -(7) és (9) bekezdéseire, valamint a 67.§ (3)- (4) bekezdéseire. Ha egy Ajánlattevő az előírt alkalmassági követelménynek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, az érintett szervezetek vagy személyek részéről

külön-külön EEKD-t nyújt be, valamint a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet olyan szerződéses vagy előszerződésben vagy más formában vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot is csatolni kell, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt. Ajánlattevő arról is nyilatkozni köteles, ha nem vesz igénybe kapacitást nyújtó szervezetet. Az alkalmasság igazolásához igénybe vett, az Ajánlattevőn kívüli más szervezet részéről a kötelezettségvállalást tartalmazó okiratnak tartalmaznia kell az Ajánlattevő részére szóló meghatalmazást arra, hogy az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor az adott szervezet képviselőjében eljárhat. Kbt. 69.§ (4) bekezdés vagy (6) bekezdés szerinti felhívás esetén: A bemutatás során ajánlattevő nevezze meg a szakember(ek)e(t) (EKR űrlap) és csatolja a szakember(ek) vonatkozásában az alábbi dokumentumokat: - szakember végzettségét igazoló dokumentum másolata, - szakember tapasztalatát igazoló, a szakember által aláírt szakmai önéletrajz, - szakember rendelkezésre állási nyilatkozata. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (5), (7), (11) és (11a) bekezdésében foglaltakra.

Kriteeri: Työkalut, laitojset tai tekniset laitteet

Valintaperusteen kuvaus: M.3. A Kr. 21. § (3) bekezdés i) pontja szerint alkalmas az ajánlattevő, ha rendelkezik a teljesítésbe bevonni kívánt alábbi eszközökkel: a) legalább 1 db homokszóró berendezés b) legalább 1 db, minimum 5 t szállító kapacitású és minimum 3 t emelésére képes, önrakodó daruval ellátott tehergépjármű c) legalább 1 db, legalább 400 kg-ig használható dinamikus kiegyensúlyozó berendezés. Az M.3. alkalmassági feltétel ajánlatban megkövetelt előzetes és egyben az ajánlatok elbírálásához szükséges igazolási módja: Előzetes igazolási mód: A Kbt.67. § (1) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével az Ajánlattevőnek, közös Ajánlattevőnek a Kr. 1. § (1) bekezdése alapján az EEKD IV. részének „a” szakaszának kitöltésével kell igazolnia. Az EEKD-t e-űrlapként kell kitölteni az EKR-ben. Az elektronikus űrlap benyújtásával teendő nyilatkozatokat a közös Ajánlattevők, képviselőjében az ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. Felhívjuk Ajánlattevő figyelmét a Kbt. 65. § (6) -(7) és (9) bekezdéseire, valamint a 67.§ (3)- (4) bekezdéseire. Ha egy Ajánlattevő az előírt alkalmassági követelménynek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, az érintett szervezetek vagy személyek részéről külön-külön EEKD-t nyújt be, valamint a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezet olyan szerződéses vagy előszerződésben vagy más formában vállalt kötelezettségvállalását tartalmazó okiratot is csatolni kell, amely alátámasztja, hogy a szerződés teljesítéséhez szükséges erőforrások rendelkezésre állnak majd a szerződés teljesítésének időtartama alatt. Ajánlattevő arról is nyilatkozni köteles, ha nem vesz igénybe kapacitást nyújtó szervezetet. Az alkalmasság igazolásához igénybe vett, az Ajánlattevőn kívüli más szervezet részéről a kötelezettségvállalást tartalmazó okiratnak tartalmaznia kell az Ajánlattevő részére szóló meghatalmazást arra, hogy az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor az adott szervezet képviselőjében eljárhat. Kbt. 69.§ (4) bekezdés vagy (6) bekezdés szerinti felhívás esetén: A bemutatás során ajánlattevő (vagy a kapacitást biztosító gazdasági szereplő) nevezze meg a teljesítésbe bevonni kívánt eszközöket és csatolja azok használatát igazoló dokumentum (forgalmi engedély és/vagy tárgyi eszköz nyilvántartás kivonat) másolatát. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (5), (7), (11) és (11a) bekezdésében foglaltakra.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Kuvaus: 4. Elvégzett munkákra és beépített alkatrészekre vállalt, 12 hónapon felüli többlet jótállás (hónap)

Kategória vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 10

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvaus: 1. Éves nettó karbantartási díj (Ft)

Kategória vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 17

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvaus: 2. Meghatározott javítási, felújítási műveletek összesített nettó ára (Ft)

Kategória vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 68

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvaus: 3. Javításhoz kapcsolódó egységárak összesített nettó ára (Ft)

Kategória vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)

Vertailuperusteen luku: 5

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000216072026>

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR000216072026>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: unkari

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: Ajánlatkérő ajánlati biztosíték nyújtásának kötelezettségét nem írja elő.

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 30 Päivät

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 07/09/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Az ajánlatok bontása az EKR rendszerben történik. (<https://ekr.gov.hu>)

Lisätiedot: A bontási eljárás a Kbt. 68. § (1)-(4) és (6) bekezdéseiben, illetve az 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendeletben foglaltak szerint történik. Az elektronikus bontás szabályait az 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet 15-16. §-a tartalmazza.

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Késedelmi kötbér mértéke: karbantartás:

kötbéralap 1 %-a minden késedellel érintett nap után. A késedelmi kötbér címén kifizetett összeg nem haladhatja meg a kötbéralap 15%-át javítás, értéknövelő felújítás, hibaelhárítás:

kötbéralap 2 %-a minden késedellel érintett nap után. A késedelmi kötbér címén kifizetett összeg nem haladhatja meg a kötbéralap 20%-át Üzemzavar elhárítás esetén késedelmi

kötbér mértéke a kötbéralap 2%-a naponta, de legfeljebb a kötbéralap 20%-a. Hibás teljesítési kötbér mértéke a kötbéralap 20%-a Meghiúsulási kötbér mértéke a kötbéralap 30%

Bejelentési kötelezettség elmulasztásából eredő kötbér: szakemberek bejelentése kapcsán késedelem esetén 50 000 Ft/fő/alkalom, elmulasztás esetén 100 000 Ft/fő/alkalom, egyéb

bejelentési kötelezettség esetén 25 000 Ft/alkalom, elmulasztás esetén 50 000 Ft/alkalom.
Jótállás: elvégzett munkára és beépített anyagokra, alkatrészekre: 12 hónap + 4. értékelési
szempont szerinti vállalás. Részletezve a szerződés tervezetben.
Salassapitosopimus (NDA) vaaditaan: ei
Sähköinen laskutus: Pakollinen
Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä
Maksut tehdään sähköisesti: kyllä
Hankintasopimuksen saaneelta tarjoajien ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto: AK nem
írja elő és kizárja a Kbt. 35.§ (8) alapján projektársaság létrehozását.
Rahoitusjärjestelyn kuvaus: A szerződés teljesítésére a Kbt. 135.§ és a Ptk. 6:130. § (1)- (2)
bekezdései irányadók. Ajánlatkérő a fedezetet költségvetése terhére biztosítja. Ajánlatkérő
előleget nem biztosít. A számlák benyújtására a teljesítésigazolás kiállítását követően kerülhet
sor. Fizetési határidő: számla kézhezvételét követő 30 nap. Részteljesítési lehetőség:
karbantartás esetén: Ajánlatkérő telephelyenként biztosít lehetőséget részteljesítésre. javítás
esetén: Ajánlatkérő megrendelésenként biztosít lehetőséget részteljesítésre. A részletes
fizetési feltételek a szerződés tervezetben.

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Tietoa muutoksenhaun määräaajoista: Kbt. 148.§ szerint

Hankintamenettelytől lisätietoja antava organisaatio: Lak Vilmos egyéni vállalkozó

Muutoksenhakumenettelyjen määräaajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Közbeszerzési
Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Tarjouksia käsittelevä organisaatio: Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

8. Organisaatiot

8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Rekisterinumero: 10893850244

Postiosoite: Asztalos Sándor Út 4.

Postitoimipaikka: Budapest

Postinumero: 1087

Maaryhmittely (NUTS): Budapest (HU110)

Maa: Unkari

Yhteyspiste: Horváth Boglárka

Sähköposti: horvathb@fcsm.hu

Puhelin: +36 12198234

Faksi: +36 12198234

Internetosoite: <https://www.fcsm.hu>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

Tarjouksia käsittelevä organisaatio

8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Lak Vilmos egyéni vállalkozó

Rekisterinumero: 60670489233

Postiosoite: Ady Endre Utca 31/A

Postitoimipaikka: Gyömrő

Postinumero: 2230

Maaryhmittely (NUTS): Pest (HU120)

Maa: Unkari

Yhteyspiste: Lak Vilmos

Sähköposti: kozbeszerzes.lak@gmail.com

Puhelin: +36 305107514

Faksi: +36 12198234

Internetosoite: <https://www.fcsn.hu>

Tämän organisaation roolit:

Hankintapalvelujen tarjoaja

Hankintamenettelyistä lisätietoja antava organisaatio

8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Rekisterinumero: EKRSZ_40664534_2

Postiosoite: Riadó u. 5

Postitoimipaikka: Budapest

Postinumero: 1026

Maaryhmittely (NUTS): Budapest (HU110)

Maa: Unkari

Sähköposti: dontobizottsag@kt.hu

Puhelin: +36 18828592

Faksi: +36 18828593

Internetosoite: <https://kozbeszerzes.hu>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-0003

Virallinen nimi: Közbeszerzési Hatóság

Rekisterinumero: EKRSZ_40664534

Postiosoite: Riadó utca 5.

Postitoimipaikka: Budapest

Postinumero: 1026

Maaryhmittely (NUTS): Budapest (HU110)

Maa: Unkari

Sähköposti: hirdetmeny@kt.hu

Puhelin: +36 18828635

Internetosoite: <https://kozbeszerzes.hu>

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

527487-2026

Muutoksen pääasiallinen syy

:

Ajantasaiset tiedot

Kuvaus

:

Ajánlatkérő jelen módosítással kizárólag az ajánlattételi határidőt hosszabbítja, egyéb módosítás nem történik a közbeszerzési dokumentumokban.

10.1. Muutos

Osion tunniste: LOT-0001

Osion tunniste: LOT-0002

Muutosten kuvaus: A(z) IV.2.2) Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje, dátum, helyi idő (BT-131,BT-1311) mezőben a következő változás történt: A következő helyett: Mon Aug 31 12:00:00 CEST 2026 Helyesen: Mon Sep 07 12:00:00 CEST 2026

10.1. Muutos

Osion tunniste: LOT-0001

Osion tunniste: LOT-0002

Muutosten kuvaus: A(z) IV.2.7) Az ajánlatok felbontásának feltételei, dátum, helyi idő (BT-132) mezőben a következő változás történt: A következő helyett: Mon Aug 31 13:00:00 CEST 2026 Helyesen: Mon Sep 07 13:00:00 CEST 2026

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: 083ff270-1b1b-4d26-b344-b28d2f3af0a4 - 02

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 26/08/2026 17:03:22 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ilmoituksen lähetyspäivä (eSender): 25/08/2026 23:07:14 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: unkari

Ilmoituksen julkaisunumero: 595500-2026

EUVL S -lehden numero: 166/2026

Julkaisupäivä: 28/08/2026